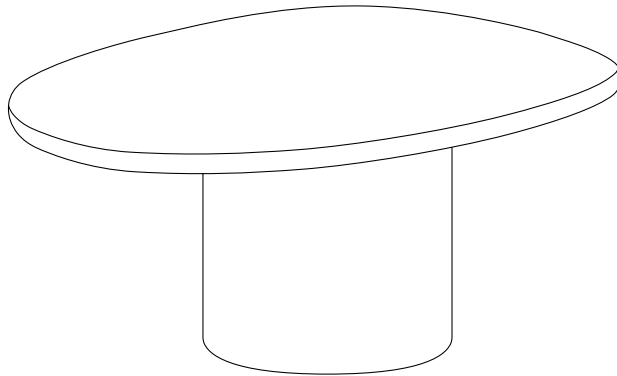




Jedálenský stôl Daria

Rozmery: 150 x 120 x 75 cm

Montážny manuál a pokyny k starostlivosti a údržbe

micadoni

www.micadoni.com | @ micadoni.home

CONTACT / KONTAKT:
www.micadoni.com/contact
shop@micadoni.com
+33 9 74 77 54 36

COUNTRY OF ORIGIN / PAYS D'ORIGINE / KRAJ POCHODZENIA:
VIETNAM / VIETNAM / WIETNAM

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR / DYSTRYBUTOR:
Beso Lux Sp. z o. o., ul. Gen. J. Dąbrowskiego 234, 93-231 Łódź // POLAND

Hello!

Thank you for your recent purchase!

Just want to drop a quick note to express our genuine gratitude. Your purchase allows us to continue to do what we love!

To help us grow and to help other customers to make their confident choices, share your experience with micadoni by leaving a review on **Trustpilot**.

Merci pour votre récent achat !

Nous souhaitons vous remercier de votre confiance en Micadoni. Votre achat nous permet de continuer à faire ce que nous aimons !

Pour nous aider à nous développer et aider d'autres clients à faire des choix en toute confiance, partagez votre expérience Micadoni en laissant un avis sur Trustpilot.

www.trustpilot.com/review/micadoni.com



scan here!



ENG:

- Do not drag your table. Lift from both ends and place down carefully as not to damage the edges or the leg attachments to top.
- Do not stand on the table.
- Do not hit the table with hard objects
- When the temperature is below zero degree Celsius (or 32 degrees Fahrenheit), resealing properly right before every winter before covering with waterproof sheet is strongly recommended.
- It is recommended that two people lift the Box. Ensure you lift with the correct posture & technique.
- Keep any plastic bags, tools, and fittings away from children and pets.
- After prolonged use we recommend you check all the fittings are tightened securely.
- Please do not modify this product, use other tools, or substitute parts to build your item(s), as this will void your warranty.
- Please only use this product for its intended purpose. Failure to do so will void your warranty.
- The *Micadoni* company holds no responsibility for any damages caused due to normal wear and tear, incorrect assembly, misuse and/or negligence.
- We reserve the right to make changes for product improvements.
- Please recycle packaging where possible.

PL:

- Nie przesuwaj stołu po ziemi. Podnieś go za oba końce jednocześnie i ostrożnie ustaw, aby nie uszkodzić krawędzi lub mocowań nóg do blatu.
- Nie wchodź na stół.
- Nie uderzaj w stół twardymi przedmiotami.
- Gdy temperatura spada poniżej zera stopni Celsjusza (lub 32 stopni Fahrenheita), zdecydowanie zaleca się ponowne uszczelnienie blatu przed zimą i przykrycie go wodoodporną folią.
- Zaleca się, aby pudło przenosiły dwie osoby. Upewnij się, że podnosisz je odpowiednią techniką i utrzymujesz prawidłową postawę.
- Przechowuj plastikowe opakowania, narzędzia i części montażowe z dala od dzieci i zwierząt.
- Po dłuższym użytkowaniu zalecamy sprawdzenie, czy wszystkie elementy są solidnie dokręcone.
- Nie modyfikuj tego produktu, nie używaj innych narzędzi ani zamienników części, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nieprzestrzeganie tego zalecenia spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Firma *Micadoni* nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody spowodowane zwyczajowym zużyciem, nieprawidłowym montażem, niewłaściwym użytkowaniem i/lub zaniedbaniem.
- Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian, których celem jest ulepszanie produktu.
- Zawsze, jeśli to możliwe, oddaj opakowanie do ponownego przetworzenia.

FR:

- Ne traînez pas votre table. Soulevez-la par les deux extrémités et posez-la avec précaution pour ne pas endommager les bords ou les fixations des pieds au plateau.
- Ne pas se tenir debout sur la table.
- Ne pas heurter la table avec des objets durs
- Lorsque la température est inférieure à zéro degré Celsius (ou 32 degrés Fahrenheit), il est fortement recommandé de refaire l'étanchéité de la surface juste avant chaque hiver avant de recouvrir la table d'une housse imperméable.
- Deux personnes sont requises pour soulever l'emballage. Veillez à soulever le contenant en adoptant posture et technique correctes.
- Tenez les sacs en plastique, les outils et fixations hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Après un usage prolongé, nous vous recommandons de vérifier régulièrement le serrage des fixations.
- Ne modifiez pas ce produit, n'utilisez pas d'autres outils et ne remplacez pas les pièces de construction de votre (vos) article(s), sous peine d'annuler la garantie.
- N'utilisez ce produit que pour l'usage auquel, il est destiné. En cas de non-respect de cet usage, la garantie sera annulée.
- *Micadoni* décline toute responsabilité quant à d'éventuels dommages causés par l'usure normale, un assemblage incorrect, une mauvaise utilisation et/ou une négligence.
- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications pour améliorer le produit.
- Veuillez recycler les emballages dans la mesure du possible.

SK:

- Stôl nikdy neľahajte. Zdvihnite ho z oboch strán a opatrne položte, aby nedošlo k poškodeniu hrán alebo uchytenia nôh o dosku.
- Na stôl nestúpajte.
- Stôl neudierajte tvrdými predmetmi.
- Ak teplota klesne pod 0 °C, dôrazne odporúčame stôl pred zimou správne utiesniť a zakryť nepremokavou plachtou.
- Odporúča sa, aby krabicu s výrobkom zdvihali dvaja ľudia. Použite správne držanie tela a techniku.
- Plastové vrecká, náradie a montážne prvky uchovávať mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Po dlhšom používaní odporúčame skontrolovať, či sú všetky upevňovacie prvky riadne dotiahnuté.
- Tento výrobok neupravujte, nepoužívajte iné náradie ani nenahrádzajte diely, pretože tým stratíte záruku.
- Používajte tento výrobok len na účel, na ktorý je určený. V opačnom prípade stratíte záruku.
- Spoločnosť Micadoni nenesie zodpovednosť za škody spôsobené bežným opotrebovaním, nesprávnou montážou, nesprávnym používaním a/alebo nedbalosťou.
- Vyhradzujeme si právo na zmeny za účelom vylepšenia výrobku.
- Obaly, ak je to možné, recyklujte.

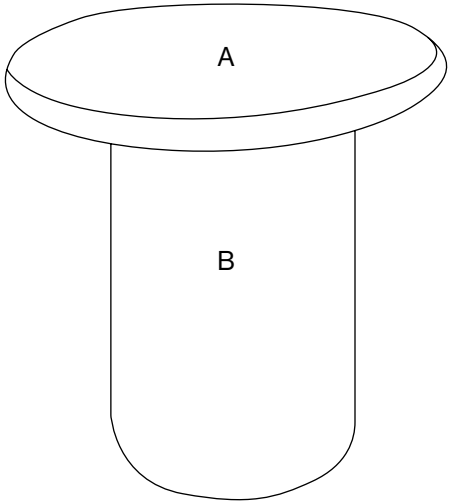
Hello!

Assemble your product according to the instruction: Montážny postup

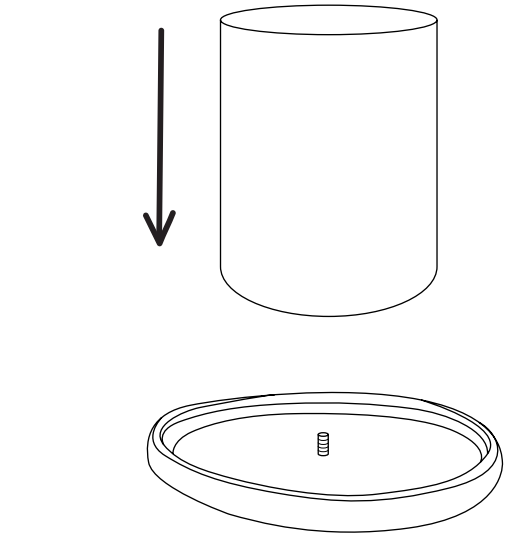
Assemblez votre produit selon les instructions :

		
A	B	
x1	x1	x2

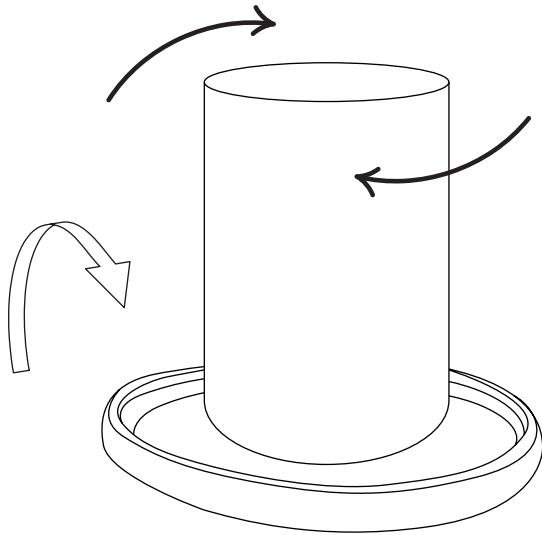
1.0



2.0



3.0



Mainetenance: Starostlivost' a údržba

Please read the below Care & Maintenance tips to help protect your furniture:

Conseils d'entretien et de maintenance:

Wskazówki dotyczące pielęgnacji i konserwacji:

ENG:

- GFRC-Glass Fiber Reinforced Concrete is an extremely durable material, and with proper care, your concrete product will last a lifetime. Similar to natural stone products, slight variations in color, texture and porosity may occur and are considered inherent and valued qualities of concrete. Hairline cracks, mottling and slight irregularities may occur, but will not affect the integrity of the product and are not considered a manufacturing defect.
- Your GFRC-Glass Fiber Reinforced Concrete product is colored with pigments that are homogenously mixed within the cement surface. The exposed surfaces have been coated with a proprietary food-safe water-based sealer that protects the porous concrete material and creates a hydrophobic layer that limits staining and scratching of the surface layer.
- Clean your concrete product as you would to an exotic natural stone surface such as marble or onyx. For general clean up, use warm water and soft or microfiber cloth to clean the surface. For stubborn surface soils or stains, use a mild household cleaner or liquid soap (containing no abrasive, chlorine/bleach, or ammonium). A commercially available all-purpose / all-surface cleaner is appropriate. If products containing antibacterial or disinfectant agents are used, always test an inconspicuous area of the piece to ensure your cleaner is compatible with the finish. Always remove cleaning agent residue with a clean water and rinse immediately; then dry. Do not allow large standing water drops to air dry, or water spotting may occur.
- General food preparation and spills will not stain the concrete as long as the protective sealer coating is maintained. However, spills should be cleaned as soon as possible, maximum within 12 hours. Since concrete is a porous material, water 'spotting' may occur, but generally disappears after it has time to evaporate. While intense heat will not harm the concrete itself, setting a hot object directly on the surface may weaken or discolor the sealer, thus exposing the raw concrete to future staining and fading. Always use trivets under hot pots and pans. While the concrete is suitable for everyday use and food preparation, cutting and other abrasive activities should not be performed directly on the surface of the concrete. To prevent scratching on the surface or wear of the sealer coat, use cutting boards, and felt or rubber pads on the bottom of all heavy or rough objects that remain on the surface for a long duration (i.e. small appliances).
- Exposure to long periods of rain, pollution, and sunlight and temperature extremes will accelerate the wearing of the protective sealer and cause the appearance of the concrete surface to wear. It is strongly suggested that a cover be placed over your outdoor table to assist in the longevity of the sealant and the original finish...
- Normally, It is suggested to consider resealing your GFRC-Glass Fiber Reinforced Concrete table top after (every) 6 - 12 months if exposed to weather. However, when the temperature is below zero degree Celsius (or 32 degrees Fahrenheit), if water has penetrated the concrete table/bench, you might experience issues with ice expansion which would destroy the table/bench. Resealing properly right before every winter with water-based sealant is strongly recommended to avoid cracking.
- During the time of using, you might discover the hairline cracks on the GFRC table tops or benches. Hairline or Shrinkage cracks are a result of common shrinkage which occurs during the drying stage of every slab. Even if you cannot see them, micro cracks are still there. This is because concrete does not include elastic materials thus during the hardening and shrinking stages small Hairline cracks will occur. Hairline cracks are inevitable and will not affect the structural condition of your GFRC furniture.

FR:

- Le béton GFRC est un matériau extrêmement durable : grâce à un entretien adapté, votre produit en béton GFRC durera facilement une vie entière.
- Semblable aux produits en pierre naturelle, de subtiles variations de teinte, de texture et de porosité peuvent apparaître et sont considérées comme des propriétés intrinsèques et appréciées du matériau.
- Des nervures, marbrures, voire légères irrégularités peuvent apparaître, mais elles n'affectent pas la qualité du produit et ne sont pas considérées comme un défaut de fabrication.
- Votre produit en béton GFRC est teinté au moyen de pigments mélangés de manière homogène à la surface du ciment. Les surfaces d'usage ont été recouvertes d'un produit d'étanchéisation à base d'eau, adapté pour un usage alimentaire, protégeant la nature poreuse du matériau. Il crée une couche hydrophobe qui limite les taches et rayures de la surface.
- Nettoyez votre produit en béton GFRC comme vous le feriez pour une surface en pierre naturelle exotique telle que le marbre ou l'onyx.
- Pour un nettoyage courant, utilisez de l'eau chaude et un chiffon doux ou un tissu en microfibre pour nettoyer la surface.
- En cas de salissures ou de taches tenaces en surface, utilisez un nettoyant ménager doux ou un savon liquide (ne contenant pas d'abrasif, de chlore/eau de Javel ou d'ammonium).
- Il convient d'utiliser un nettoyant tout usage ou un nettoyant pour toutes les surfaces, disponible dans le commerce. Si vous utilisez des produits contenant des agents antibactériens ou désinfectants, testez toujours une zone du produit, peu visible, afin de vous assurer que votre nettoyant est compatible avec le type de finition.
- Éliminez toujours les résidus de produits de nettoyage avec de l'eau propre puis rincez immédiatement, et séchez. Ne laissez pas de grosses gouttes d'eau stagnantes sécher à l'air libre, au risque de voir apparaître des taches.
- Les préparations alimentaires, d'une manière générale, et déversements de liquide ne tacheront pas la surface en béton GFRC si la couche protectrice d'étanchéité demeure préservée. Cependant, les liquides renversés doivent être nettoyés dès que possible, au maximum dans un délai de 12 heures.
- Le béton GFRC étant un matériau poreux, des taches d'eau peuvent apparaître, mais elles disparaissent généralement après s'être évaporées. Bien que la chaleur intense n'endommage pas le matériau lui-même, un objet chaud, posé directement sur la surface, peut fragiliser ou décolorer la couche de protection, exposant ainsi le béton brut à de futures taches et décolorations.
- Utilisez toujours des dessous-de-plat sous les casseroles et poêles chaudes. Bien que le béton GFRC convienne à un usage quotidien et au contact d'aliments, il vaut mieux éviter de couper ou d'effectuer toute tâche abrasive directement sur la surface du matériau. Afin d'éviter de rayer la surface ou d'user la couche de protection, utilisez des planches à découper et des patins en feutre ou en caoutchouc sous tous les objets lourds ou rugueux, posés durant une longue période sur la surface du meuble (par exemple, les petits appareils électroménagers).
- L'exposition à de longues périodes de pluie, de pollution, à la lumière du soleil et à des températures extrêmes accélère l'usure de la couche protectrice d'étanchéité et altère l'apparence de la surface du matériau. Il est donc fortement conseillé de recouvrir la surface de votre table d'extérieur, avec une housse, afin d'assurer la longévité de la couche protectrice et la finition d'origine...

- Normalement, il est conseillé d'envisager un nouveau traitement d'étanchéité de votre table en béton GFRC tous les 6 à 12 mois, si elle est exposée aux intempéries. Toutefois, lorsque la température est inférieure à zéro degré Celsius (ou 32 degrés Fahrenheit), si de l'eau a pénétré dans la table ou le banc en béton, vous risquez de rencontrer des problèmes d'expansion de l'eau en glace qui détruiraient la table/le banc. Il est donc fortement recommandé de refaire l'étanchéité de la surface, juste avant chaque hiver, avec un produit d'étanchéité adapté à base d'eau afin d'éviter le risque de fissures.
- Durant la période d'utilisation, il se peut que vous découvriez des fissures capillaires sur les tables ou les bancs en béton GFRC. Les fissures capillaires ou fissures de rétraction sont le résultat du rétrécissement ordinaire qui se produit durant la phase de séchage de chaque dalle. Même si elles ne sont pas visibles, les microfissures sont toujours présentes. En effet, le béton ne contient pas de matériaux élastiques et de petites fissures capillaires apparaissent donc durant les phases de durcissement et de rétraction. Les fissures capillaires sont inévitables et n'affecteront pas l'état structurel de votre meuble en béton GFRC.

PL:

- Beton wzmocniony włóknem szklanym GFRC jest niezwykle trwałym materiałem, więc przy odpowiedniej pielęgnacji, betonowy mebel będzie ci służył przez całe życie. Podobnie jak w przypadku produktów z kamienia naturalnego, mogą w nim wystąpić niewielkie różnice w kolorze, fakturze i porowatości. Uważa się je za charakterystyczne i pożądane cechy betonu. Włoskowate pęknięcia, cętkowania i niewielkie nieregularności nie wpływają na całość produktu i nie są uważane za wadę produkcyjną.
- Twój produkt z betonu wzmocnionego włóknem szklanym GFRC jest barwiony pigmentami, które zostały dokładnie wymieszane z cementem. Odsłonięte powierzchnie zostały pokryte opatentowanym, bezpiecznym dla żywności impregnatem na bazie wody, który chroni porowaty materiał betonowy i tworzy warstwę hydrofobową. Ogranicza to ryzyko zaplamienia i zarysowania warstwy powierzchniowej. Ogólna pielęgnacja i konserwacja
- Produkt z betonu należy czyścić tak samo, jak powierzchnie z egzotycznych kamieni naturalnych, takich jak marmur lub onyks. Do zwykłego czyszczenia używaj ciepłej wody i miękkiej ściereczki lub ściereczki z mikrofibry. W przypadku uporczywych zabrudzeń na powierzchni lub plam, skorzystaj z łagodnego, domowego środka czyszczącego lub mydła w płynie. Ważne, by nie zawierały środków ściernych, chloru/wybielacza ani amoniaku. Dobrym rozwiązaniem jest dostępny w sprzedaży uniwersalny środek czyszczący do wszystkich powierzchni. Jeśli używasz produktów, które zawierają środki antybakteryjne lub dezynfekujące, najpierw przetestuj je w niewidocznym miejscu, aby upewnić się, że nie powodują uszkodzeń. Pozostałości środka czyszczącego zawsze usuwaj czystą wodą. Spłucz je natychmiast i wysusz. Nie dopuszczaj do samoistnego wyschnięcia dużych kropli wody, ponieważ mogą pojawić się plamy.
- Zwykle przygotowywanie jedzenia czy rozlanie płynu nie zabrudzą betonu, o ile zachowana zostanie ochronna powłoka uszczelniająca. Rozlane płyny wytrzyj jednak jak najszybciej, maksymalnie w ciągu 12 godzin. Ponieważ beton jest materiałem porowatym, mogą wystąpić „plamy” z wody, ale zazwyczaj znikają po odparowaniu. Wprawdzie wysoka temperatura nie zaszkodzi samemu betonowi, to ustawienie gorącego przedmiotu bezpośrednio na powierzchni może osłabić lub odbarwić warstwę uszczelniającą, narażając w ten sposób surowy beton na przyszłe plamy i blaknięcie. Dlatego zawsze używaj podstawek pod gorące garnki i patelnie. Chociaż beton nadaje się do codziennego użytku i przygotowywania żywności, krojenie i tarcie nie powinny być wykonywane bezpośrednio na jego powierzchni. Aby zapobiec zarysowaniom lub zużyciu powłoki zabezpieczającej, używaj desek do krojenia oraz filcowych lub gumowych podkładek pod wszystkie ciężkie lub szorstkie

przedmioty, które pozostają na powierzchni przez długi czas (np. małe urządzenia).

- Narażenie na długotrwałe działanie deszczu, zanieczyszczeń, światła słonecznego i ekstremalnych temperatur przyspieszy zużycie powłoki ochronnej i spowoduje zniszczenie powierzchni betonowej. Zdecydowanie zaleca się używanie pokrowca zabezpieczającego w przypadku zewnętrznego stolika, aby przedłużyć trwałość uszczelniacza i chronić oryginalne wykończenie.
- Zwykle zaleca się ponowne zabezpieczenie blatu stołu z betonu zbrojonego włóknem szklanym GFRC po (co) 6-12 miesiącach, jeśli jest narażony na działanie warunków atmosferycznych. Jednakże, gdy temperatura spada poniżej zera stopni Celsjusza (lub 32 stopni Fahrenheita), a woda wnikała w beton stołu/lawy, rozszerzający się lód może go zniszczyć. Aby uniknąć pęknięć, zdecydowanie zaleca się ponowne uszczelnienie powierzchni tuż przed każdą zimą za pomocą impregnatu na bazie wody.
- W trakcie użytkowania możesz zauważyć włoskowate pęknięcia na blatach stołów lub ławek z GFRC. Rysy włoskowate lub skurczowe są wynikiem zwykłego kurczenia się betonu, które występuje na etapie wysychania każdej płyty. Nawet jeśli ich nie widzisz, mikropęknięcia nadal istnieją. Wynika to z faktu, że beton nie zawiera materiałów elastycznych, więc na etapie utwardzania i kurczenia pojawiają się małe pęknięcia. Pęknięcia włoskowate są nieuniknione i nie mają wpływu na stan strukturalny twoich mebli z GFRC.

SK:

GFRC (Glass Fiber Reinforced Concrete), teda betón vystužený sklenými vláknami, je mimoriadne odolný materiál. Pri správnej starostlivosti vám bude váš betonový výrobok slúžiť celý život. Podobne ako prírodný kameň, aj betón má svoje jedinečné vlastnosti – mierne odchýlky vo farbe, štruktúre či porovitosti sú prirodzené. Vlasové trhliny, flaky a drobné nerovnosti sú bežné, neovplyvňujú celistvosť výrobku a nepovažujú sa za výrobnú chybu.

Bezpečná a chránená povrch

Povrch vášho GFRC nábytku je farbený pigmentmi, ktoré sú rovnomerne prímiešané do cementovej zmesi. Na exponovaných povrchoch je nanosená špeciálna potravinárska ochranná vrstva na báze vody. Tá chráni pórovitý betonový materiál a vytvára hydrofóbnu vrstvu, ktorá minimalizuje riziko škvrín a poškriabania.

Správne čistenie a údržba

Na čistenie betonového výrobku používajte postupy ako pri exotickom prírodnom kameni, napríklad mramore alebo onyxu. Na bežné čistenie použite teplú vodu a jemnú handričku z mikrovlákna. Na odolné škvrny môžete použiť jemný domáci čistiaci prostriedok alebo tekuté mydlo (bez abrazívnych látok, chlóru, bieliadla alebo amoniaku). Vhodný je aj komerčný univerzálny čistiaci. Ak používate antibakteriálne alebo dezinfekčné prostriedky, najprv ich otestujte na nenápadnej časti, aby ste sa uistili, že sú kompatibilné s povrchovou úpravou. Vždy zmyte zvyšky čistiacich prostriedkov čistou vodou a povrch osušte, aby nevznikli flaky od vody.

Odolnosť a prevencia poškodenia

Bežné rozliate tekutiny a jedlo by nemali zanechať škvrny, ak je ochranná vrstva v dobrom stave. Vyliatie tekutiny však treba vyčistiť čo najskôr, najneskôr do 12 hodín. Hoci betón zniesie vysoké teploty, položením horúceho predmetu priamo na povrch môžete oslabiť alebo odbarviť tesniacu vrstvu, čím by sa betón stal náchylnejším na škvrny a vyblednutie. Vždy používajte podložky pod horúce hrnce a panvice. Na ochranu pred poškriabaním a opotrebovaním vrstvy používajte krájacie dosky a pletené podložky pod ťažké alebo drsné predmety, ktoré zostávajú na povrchu dlhšiu dobu.

Vonkajšie použitie a údržba

Dlhodobé vystavenie dažďu, znečisteniu, slnku a extrémnym teplotám urýchľuje opotrebovanie ochrannej vrstvy. Dôrazne odporúčame používať ochranný obal na vonkajšie stoly, aby sa predĺžila životnosť a pôvodný vzhľad povrchu.

Ak sa stôl používa vonku, odporúča sa opätovne ho utiesniť každých 6 až 12 mesiacov. Ak teplota klesne pod bod mrazu, voda, ktorá prenikne do betónu, môže pri mŕznutí spôsobiť praskanie. Aby ste tomu predišli, dôrazne odporúčame správne utiesnenie stola vodotesným tmelom pred každou zimou.

Vlasové trhliny: Prírodná vlastnosť betónu

Počas používania môžete na GFRC doskách objaviť vlasové alebo zmŕšťovacie trhliny. Tie sú prirodzeným výsledkom zmŕšťovania, ktoré nastáva počas fázy schnutia každej betonovej dosky. Aj keď ich nevidíte, mikrotrhliny sú prítomné, pretože betón neobsahuje elastické materiály. Vlasové trhliny sú nevyhnutné a neovplyvňujú štruktúralnú integritu vášho GFRC nábytku.